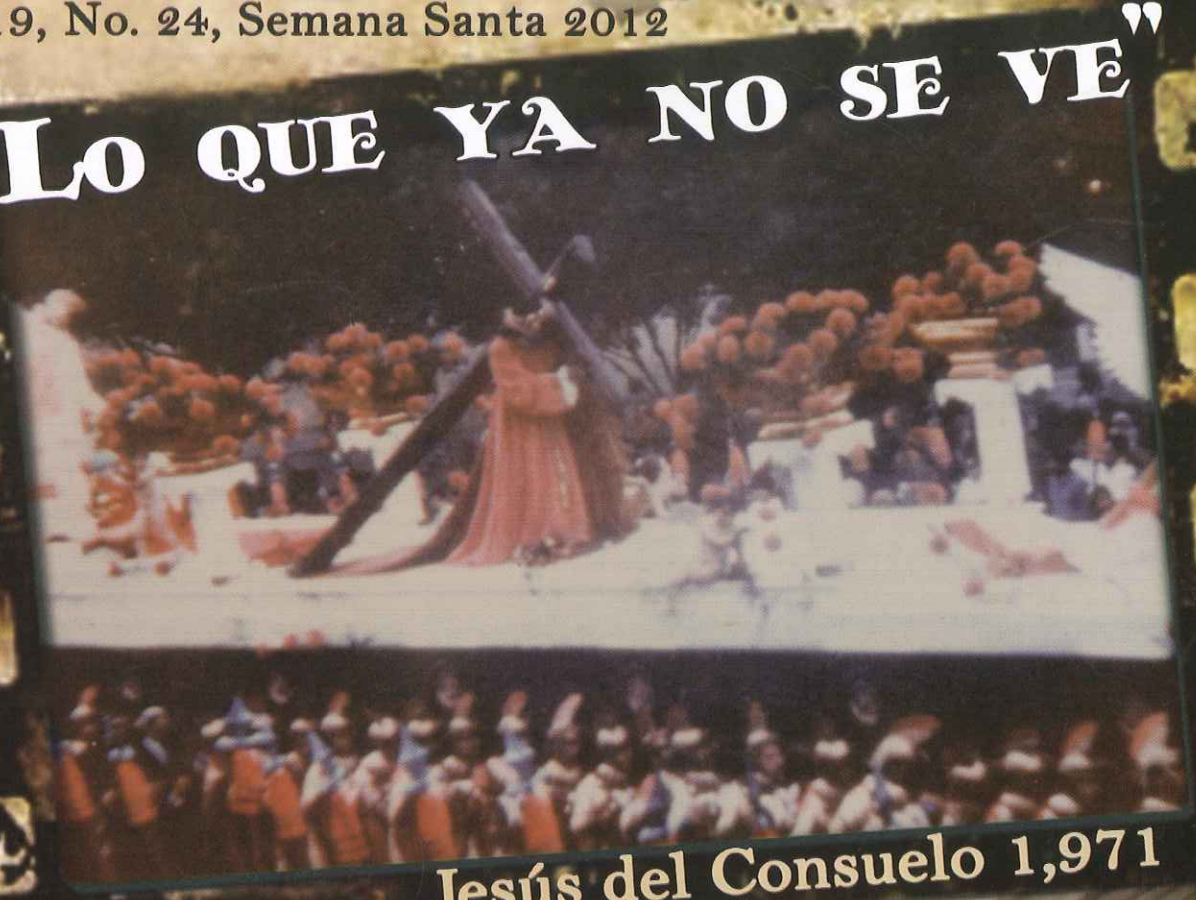
El Turno

Año 19, No. 24, Semana Santa 2012

"Lo que ya no se ve"



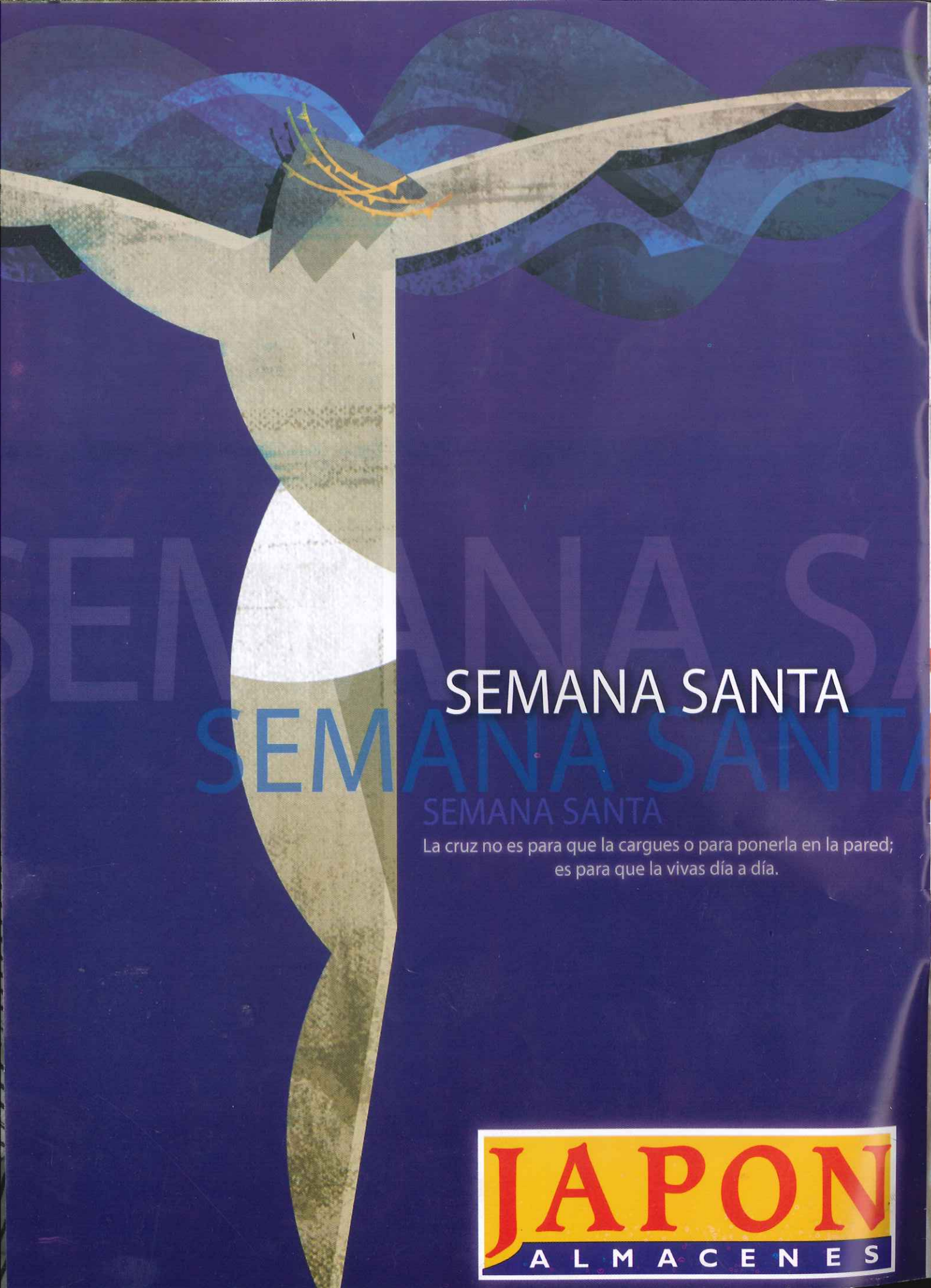
Jesús del Consuelo 1,971

Viernes Santo 1,974

Guatemala, 2012. Revista El Turno

Museo de la Semana Santa Guatemala

Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales



SEMANA SANTA

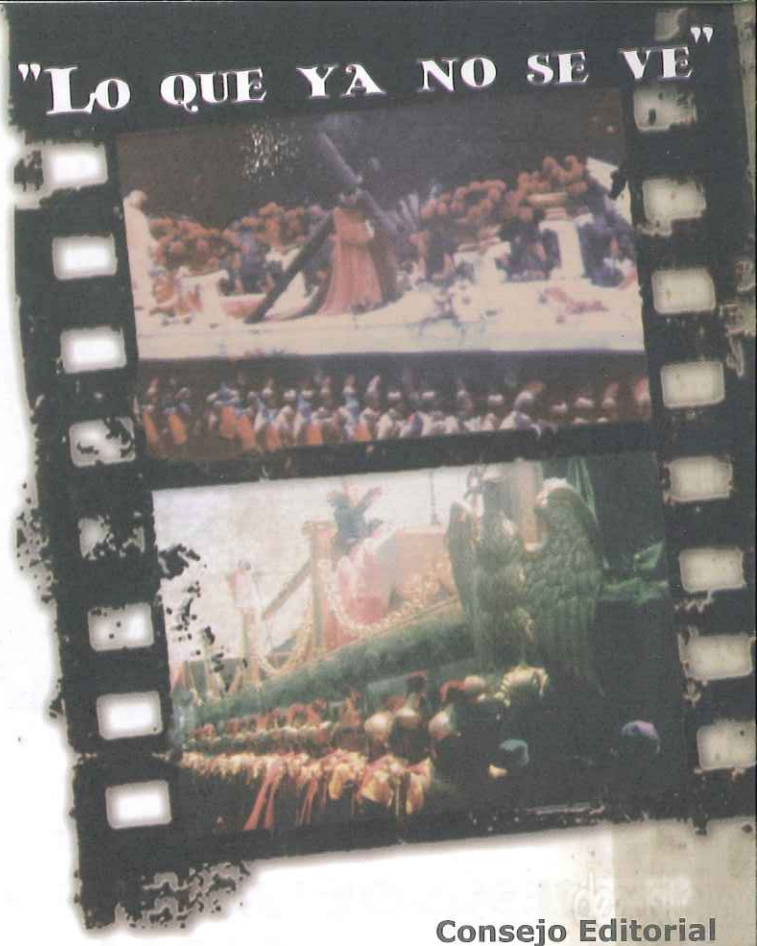
SEMANA SANTA

SEMANA SANTA

La cruz no es para que la cargues o para ponerla en la pared;
es para que la vivas día a día.

JAPON
ALMACENES

El Turno



Con el paso de los años, los cambios son inevitables. Incluso diré que algunos cambios son necesarios. Por ejemplo, las características de nuestras calles han dado paso a cambios en los recorridos y lugares que antes eran icónicos al paso de las procesiones, hoy quizá ya ni siquiera existen. Tal sería el caso del paso por "El Pistolón" en la quinta calle de la zona uno o el mismo tránsito de La Parroquia por la calle Martí donde el alto volumen de tráfico ha hecho imposible su paso para no interferir con el pesado tráfico de una de nuestras principales arterias.

Las computadoras desplazaron a las máquinas de escribir y aún recuerdo en mis años de juventud llegar al Colegio Loyola a inscribirme para la procesión de La Merced donde un grupo de hombres mayores consignaban mi altura y nombre en la contraseña con la técnica del "pica-pollo", es decir, usando solo sus dedos índices para escribir a máquina y con los lentes recostados prácticamente sobre la punta de la nariz.

Hay cambios en nuestros cortejos que han quedado en el pasado: modificaciones a los uniformes, ya no vemos a los penitentes en el cortejo del Primer Jueves de Cuaresma, o a los flagelados de San José y Santa Teresa. En fin, tradiciones que han quedado en el pasado.

Pero los cambios más sensibles son aquellas personas que ya no vemos: el abuelo que nos acompañaba, personajes que podría decirse "formaban parte de los cortejos" como las andas mismas y que ahora ya no están.

Sirva esta publicación para recordar un poco a todos ellos y a todas esas cosas que han hecho de nuestra Cuaresma y Semana Santa una vivencia única.

Consejo Editorial
Juan Fernando Girón
Milton Estuardo Argueta
Roger Alexander Sandoval
Luis Gerardo Ramírez
Jorge Mario Valenzuela
Nora Castillo de Argueta

Diseño y Diagramación
Paola De la Rosa Mencos
Cel. 4220 7722

Fotografías
Luis Ordoñez
Roger Sandoval
Otras colecciones privadas

Impresión
Grupo La Hora

Museo de la Semana Santa Guatemala
Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales
8 ava. Avenida 4-52 zona 1 Guatemala, Guatemala 01001
e-mail: museodelasemanasanta@gmail.com Tel. 22328006

El TURNO ES UNA PUBLICACION DE LA ASOCIACION CONSEJO PRO TRADICIONES CUARESMALES.
Prohibida su reproducción total o parcial

La parroquia 1,976

JESÚS DE LAS TRES POTENCIAS Y SU PASO POR LA CALLE MARTÍ

Una bella postal que les presentamos en esta edición de EL TURNO, la constituye ésta, que nos recuerda aquel paso tan especial del Señor de la "Parroquia Vieja". Aproximadamente a las quince horas con treinta minutos, y luego de que las andas habían sido solemnemente levantadas, bajo el sol ardiente del Lunes Santo, Jesús de las Tres Potencias iniciaba su recorrido en la histórica "Calle Martí", entre las zonas 6, 2 y 1, hasta enfilarse a la altura de la décima avenida. Nótese en esta fotografía que corresponde al cortejo de 1956, que aún no existía la actual Calzada Milla y Vidaurre. Este singular paso estuvo vigente hasta el año de 1995, en que por razones derivadas del intenso tráfico vehicular, y uno que otro incidente aislado con los pilotos automovilistas, con buen tino, se dispuso el cambio de recorrido procesional, para que Jesús y la Vírgen ingresaran a su barrio de la zona 6. Algo que ya no se vé... El Cortejo procesional de Lunes Santo en la Calle Martí.

La parroquia 1,956

La Merced 1,968

CUADRIGA EN LA PROCESION DE PENITENCIA DEL VIERNES SANTO ANTIGUEÑO

Al igual que nos lo recrea la tradicional película de "BEN-HUR", las cuadrillas (carrozas tiradas por equinos, usualmente en número de cuatro de donde proviene su nombre y a la usanza de los tiempos del Imperio Romano) hicieron también su aparición, en la Solemne Procesión de la entonces Venerada Imagen de Jesús Nazareno de la Merced de la Antigua Guatemala, la mañana y tarde del Viernes Santo, en su solemne procesión de penitencia. El Lic. Carlos Navas, respetable antigueño, en una oportunidad nos relató acerca de los preparativos y personajes que en aquel entonces, se destinaron para hacer uso de la famosa cuadrilla, algo totalmente innovador para su época. La gráfica corresponde al Viernes Santo del año 1,968. Algo que ya no se vé... Cuadrigas tiradas por caballos en la solemne procesión de Jesús de la Merced de Antigua y Santísima Virgen de Dolores, la mañana del Viernes Santo.

Escuela de Cristo 1,967

UNIFORME ANTIGUO EN LA ANTIGUA GUATEMALA

Hasta hace algunos años, los Directivos de la Hermandad de la Consagrada Imagen del Señor Sepultado de la Escuela de Cristo de la Antigua Guatemala, lucían este elegante uniforme, en el cual destacaban los colores negro y mostaza, el cual podía apreciarse en todas las actividades públicas de la Hermandad, pero predominantemente en el cortejo procesional del Santo Entierro de la tarde y noche del día Viernes Santo. Fueron muchos los Directivos que lucieron este particular y sobrio atavío; para todos ellos nuestro respeto y recuerdo especial en estas líneas.

En la actualidad, las piezas de color mostaza de dicho uniforme, fueron sustituídas por franjas doradas.

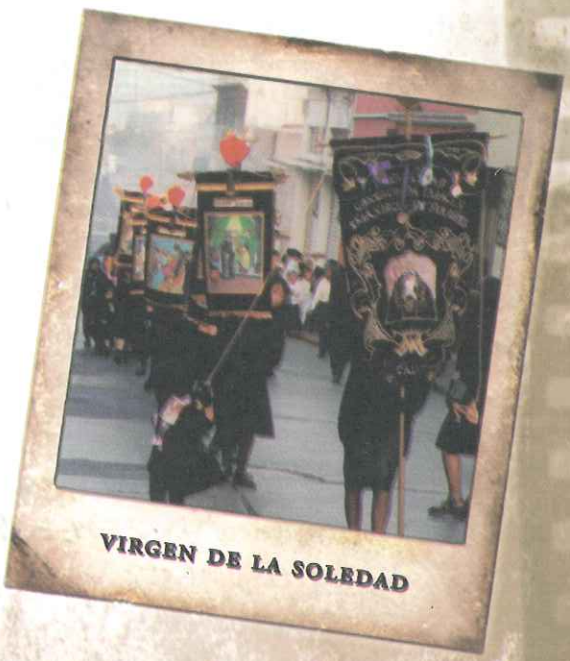
La instantánea fue tomada en los primeros pasos del cortejo procesional de la Escuela Cristo, al coronar la Plazuela del Templo, en el año de 1967. Algo que ya no se vé... El uniforme color mostaza en los Directivos de la Escuela de Cristo de Antigua Guatemala.

VIRGEN DE SOLEDAD DEL CALVARIO

PROCESION DE LA VIRGEN DE SOLEDAD DEL CALVARIO

La tarde del sábado santo, se realizan de distintos templos, procesiones con las imágenes de la virgen de soledad. Una de las más tradicionales era la que se efectuaba con la imagen de la virgen de dolores, de la Parroquia de Nuestra Señora de los Remedios-El Calvario-. Para esta ocasión la imagen salía en andas pequeñas, con un decorado distinto al del día anterior. Su recorrido era por calles cercanas al templo, finalizando alrededor de las seis de la tarde. El sábado santo del año 2008, fue la última vez que salió este cortejo a las calles. Así se rompió con una tradición y devoción de varias décadas.

Esperamos que un futuro no muy lejano se vuelva a retomar este singular cortejo, siendo propio del día.



VIRGEN DE LA SOLEDAD

San José del Silencio 1,973

LOS PENITENTES DE SAN JOSE

Dentro de los elementos que fueron característicos, de la procesión del Silencio, se encontraba un escuadrón muy peculiar, que era llamado "de Penitentes". Estos eran los responsables de llevar los cuadros con las estaciones del vía crucis, a lo largo del recorrido. Los mismos comenzaron a salir en 1956.

Para ser integrante del escuadrón de romanos (de domingo de ramos) era requisito formar parte de este grupo. Este uniforme constaba de túnica y capuchón de color blanco y cinturón lila y un crucifijo.

El jefe de dicho escuadrón se caracterizaba ya que su capuchón llevaba un franja lila.

En el año de 1993, se suprime este escuadrón, y en su lugar, integrantes de la asociación de Jesús Nazareno de los Milagros, llevan los cuadros del vía crucis.

San José 1,961

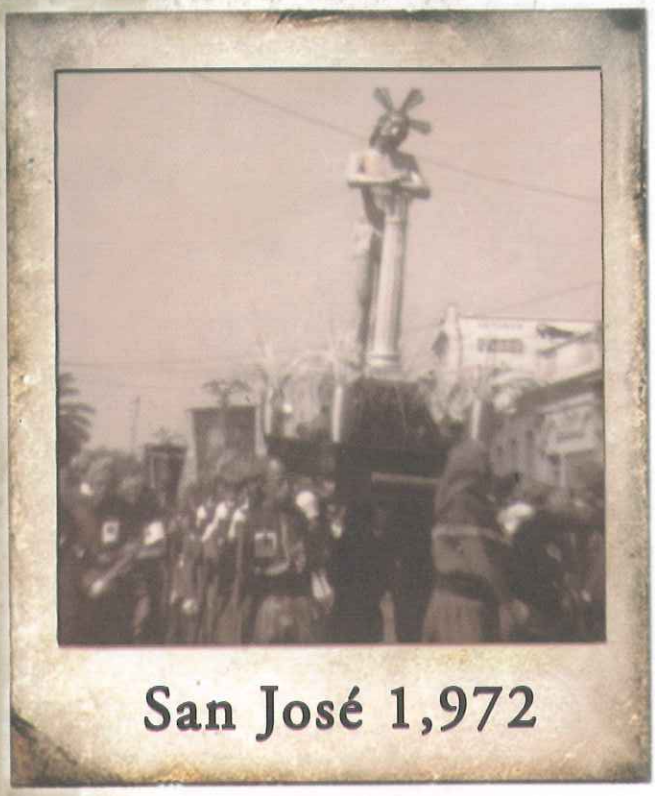
servicio al cliente 2244-1700 · www.sanmartinbakery.com

verano

San Martín

NUEVO
Q65

pie
de guayaba **y queso**
Nuestro exquisito pie de queso con abundante jalea de guayaba.

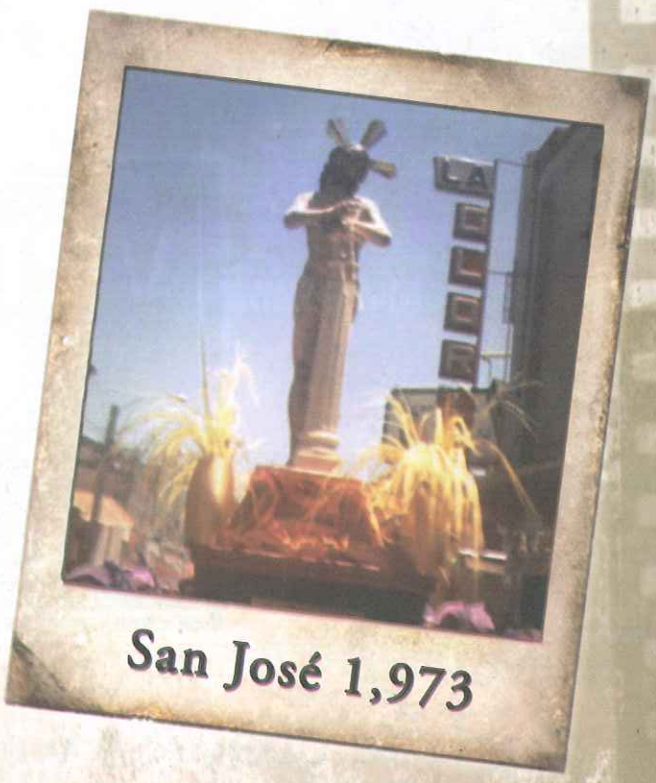


San José 1,972

Venerada Imagen de Jesús de la Flagelación
Templo del Señor San José
Guatemala 1,973

EL CRISTO FLAGELADO DE SAN JOSE

Una imagen particular (y que hoy en día pasa desapercibida) es la de Jesús atado a la columna, que se venera en el templo de San José. En los años 70, esta imagen era colocada la noche del Jueves Santo en el atrio (del lado derecho). Se le vendaban los ojos y era custodiado por alrededor de 4 a 6 personas que se vestían de romanos (con el mismo uniforme que se emplea en la procesión de domingo de ramos). Siendo una estampa muy impresionante. Esta imagen fue parte del cortejo procesional de Jesús de los Milagros en los domingos de ramos de 1971 a 1976. Siendo cargada en pequeñas andas por cucuruchos.



San José 1,973

San José 1,975

LOS PUÑOS

En la foto se observa un detalle particular en algunos cucuruchos, como lo son los puños. Los mismos en color rojo, eran utilizados por los directivos de la asociación de Jesús Nazareno de los Milagros del templo de San José. El encargado general tenía la variante de portar cinturón y bandas (siempre de color rojo). Don Mario Ruata Asturias utilizo puños de color negro, mismos que hemos expuesto varias veces en el museo de la semana santa. Se dejaron de emplear en el año de 1977.

San José 1,975

Santa Teresa 1,974

EL FLAGELADO DE SANTA TERESA

Era la cuaresma de 1975. Junto con el turno para Jesús del Rescate, se podía adquirir también un turno para cargar a Jesús de la Flagelación, que en pequeñas andas, precedía el paso de las de Jesús de Santa Teresa. Se trata, amigo lector, de la imagen que está precisamente en la capilla de Jesús del Rescate, debajo de su camarín. Por tratarse de andas de pequeñas dimensiones, los turnos podían ser adquiridos por niños que aún no alcanzaban la altura mínima para cargar a Jesús del Rescate, pero sí contaban con una altura adecuada para llevar en hombros a esta imagen y así poder participar en la procesión.

Jesús Flagelado
Santa Teresa 1,974

Esta imagen salió en la procesión del Miércoles Santo unos pocos años. La última vez fue el Miércoles Santo 26 de marzo de 1975, hace 37 años.

Candelaria 1,980

LOS CUCURUCHOS DE CANDELARIA

Dice el Diccionario de Guatemaltequismos: "Cucurucho: hombre que viste de túnica, generalmente de color morado o negro, para cargar en las procesiones de Semana Santa". Y es que este nombre, con el que se designa a los penitentes guatemaltecos, se toma de la forma que antiguamente tenía el sombrero que en forma de cono (cucurucho) y que les cubría la cara, usan para cargar en las procesiones. Dejó de usarse a raíz del frustrado atentado en contra del Presidente Estrada Cabrera, que hubiera tenido lugar la tarde el Viernes Santo de 1907, precisamente aprovechando que el cucurucho , al taparles la cara, mantenía a salvo la identidad de los conjurados. Hay una foto de principios del siglo XX de la procesión de Jesús de Candelaria que aparece en el libro del Doctor Luján, en donde pueden apreciarse los originales cucuruchos, con el antiguo sombrero de cono.

A finales de la década de los setentas y principios de los ochentas, volvieron a salir a las calles en el cortejo de Jueves Santo. Eran los que portaban las lanzas a los costados de las andas de Cristo Rey. La foto es del Jueves Santo de 1980, hace 32 años. La última vez que salieron.

Candelaria 1,967

"EL SALUDO"

Calurosa mañana de Jueves Santo. Habiendo salido a las diez de la mañana, la procesión de Jesús de Candelaria ha dejado atrás la vieja Calle de la Amargura y se apresta a pasar frente al que antes la gente llamaba "el Templo de San José". En la puerta de la pequeña Iglesia, un grupo de cucuruchos josefinos con el estandarte de la asociación de Jesús de los Milagros espera el paso de la procesión. Cuando las andas de Cristo Rey se acercan a la palmera, que en aquel entonces estaba en un espacio público, se incorporaban al cortejo, pocos metros adelante del anda. Y ahí caminaban un par de cuadras, ya sobre la quinta calle.

El Templo de San José estaba con las puertas abiertas y adentro, hacia el costado derecho, aún se veía el anda en la que pocos días antes, el Domingo de Ramos, Jesús de los Milagros había salido en procesión. Ese fue durante muchos años un paso tradicional de Jesús de Candelaria. Algunas veces se oyó a don José Manuel Custodio comentar que era un especie de saludo, entre dos de las imágenes de más arraigo en la ciudad.

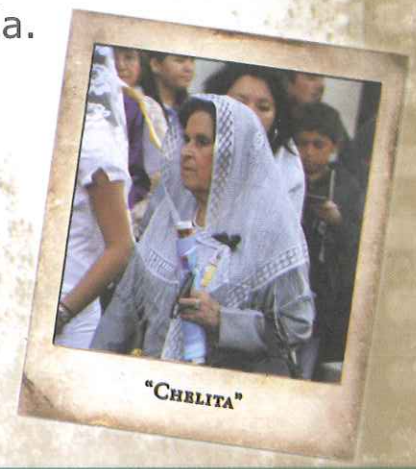
Candelaria 1,964

Doña Graciela de Silva

DOÑA GRACIELA DE SILVA "CHELITA"

Este año, un gran vacío se ha producido en las filas de las devotas cargadoras. Doña Graciela de Silva, conocida por muchos de sus amigos y amigas como "Chelita" o "Doña Chela" pasó a la presencia del Señor. Doña Graciela se caracterizó por ser activista de múltiples hermandades dentro de las cuales se pueden destacar la Cofradía de la Virgen de Dolores de Santo Domingo, la Asociación de Devotas de la Virgen Dolorosa de Candelaria y más recientemente colaborando con la Virgen de Beatas de Belén. Era común verla en todos los cortejos caminándolos por largas horas con una energía que las jóvenes envidiarían.

Su participación en las procesiones es insignificante con las múltiples actividades de beneficencia de las cuales tal vez, poco se sabía (para el público en general) pero que no descansaba ayudando a niños y ancianos. Nos faltará seguramente su carácter pero más aún, su presencia y calidez. Descanse en paz, Doña Chela.

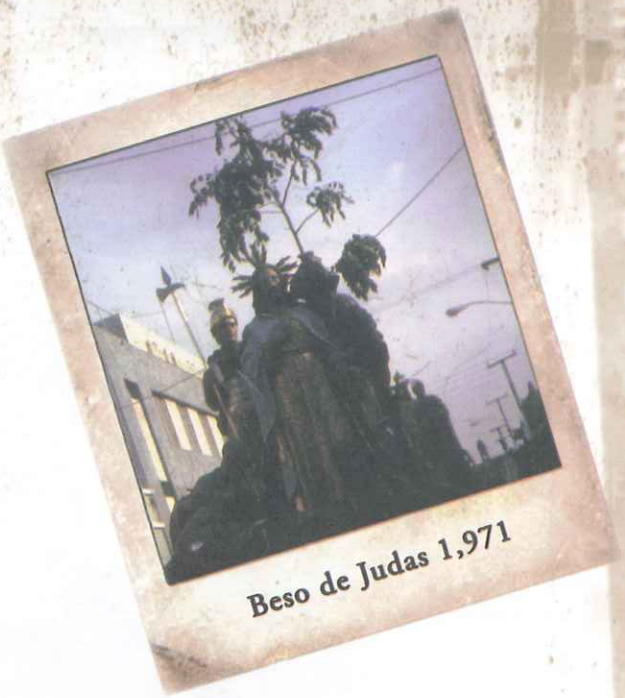


"Chelita"

Pasos de la procesión de la iglesia San Nicolás.

LOS PASOS SOBRE LOS HOMBROS

Cuando los primeros pasos vinieron a Guatemala en la década de los cincuentas, estos no contaban con los carros de rodos que hoy acostumbramos ver. Estos eran llevados por cargadores o sayones a lo largo de todo su recorrido. Incluso, contaban los abuelos, que antes de cargar a Jesús se pedía que el turno tuviera una marca especial que denotaba que el devoto cargador ya había llevado en hombros alguno de los pasos. Sin embargo, contaban también, no era necesario tanto control porque nunca faltaban hombros para llevar estos a lo largo de los recorridos procesionales.

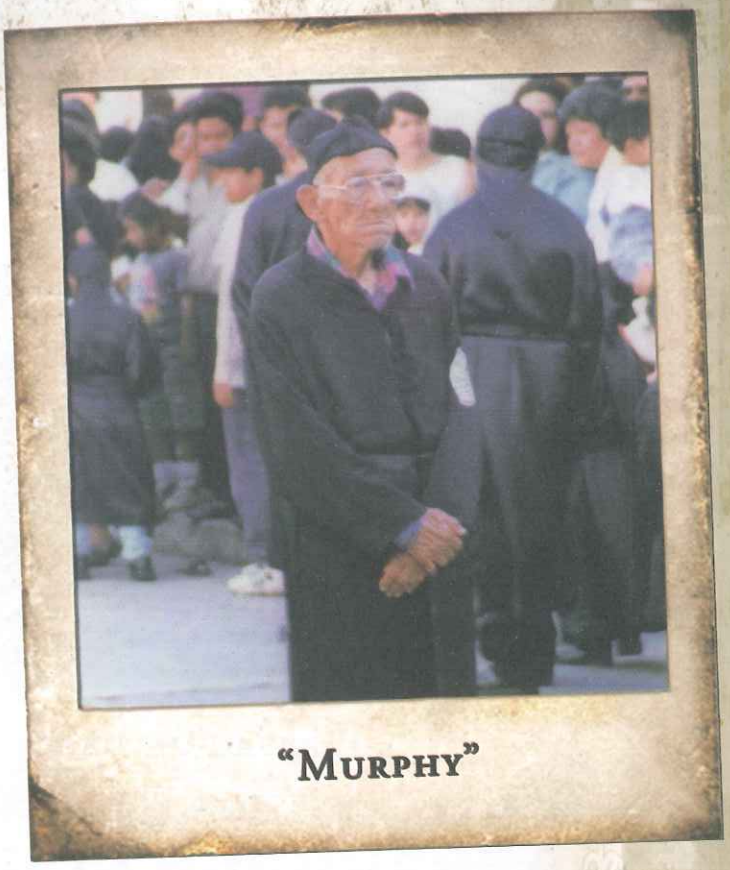

Beso de Judas 1,971

Santo Domingo 1,959

Santo Domingo 1,961

"MURPHY"

Una de las características particulares de nuestra Cuaresma y Semana Santa es encontrarnos con personas que solo vemos en esta época del año. Como se diría entre amigos: "parecés empanada, solo en cuaresma se te ve". Murphy sin duda era uno de esos personajes. Era común verlo con una lira en alguna procesión o simplemente acompañando a las imágenes de su devoción. Como él, muchos otros han pasado por nuestras tradicionales procesiones y han dejado en nuestra memoria una huella imborrable.



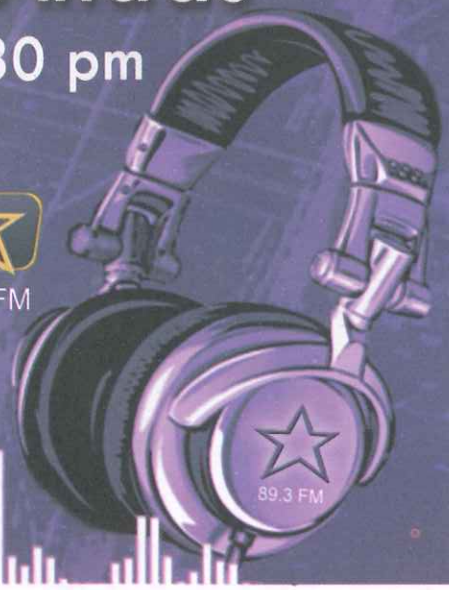
"MURPHY"

A todos ellos, un respetuoso tributo por su devoción y la huella que han dejado entre los herederos de nuestras tradiciones.

Durante la Cuaresma y Semana Santa
escucha tu programa

Se Levantan Las Andas

8:30 pm



NO OLVIDEN NUESTRO PROGRAMA MENSUAL
"DE LA PASCUA A LA CUARESMA"
EL ÚLTIMO VIERNES DE MES A LAS 8:00 pm.

VELACION EN EL MUSEO DE LA SEMANA SANTA

El Consejo Pro-Tradiciones Cuaresmales les invita a su tradidiconal velación, el segundo sábado de cuaresma, en el Museo de la Semana Santa (8a avenida 4-52 zona 1)

Tendremos concierto de marchas fúnebres, feria del turno, y venta de comida.

Su colaboración nos permite mantener el museo de la semana

Saludos
Sus Amigos del Museo de la Semana Santa

Museo de la Semana Santa
Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales

Liberación de un preso al paso de Jesús

LA TRADICIÓN DE LIBERAR A UN PRESO AL PASO DE JESÚS

Durante muchos años, se acostumbró en Guatemala y en la Antigua Guatemala que al paso de Jesús, un reo era liberado. Por supuesto, siempre reos que estaban por cumplir su condena o bien, que habían sido beneficiados por redención de penas por buena conducta. Quizá eran otros tiempos. Quizá los delitos no eran de naturaleza violenta. No sabría decirlo con certeza; sin embargo, quizá se buscaba enviar un mensaje al reo de buscar un mejor camino e incorporarse a la sociedad como un hombre de bien.

Esta tradición ocurría al paso del Señor Sepultado de El Calvario en la Ciudad Capital y al paso de Jesús Nazareno de la Merced en la Antigua Guatemala.

Candelaría en Antigua Guatemala 1,963

Escenas de Semana Santa que ya no se ven...

Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales

Museo de la Semana Santa Guatemala

El Martillazo

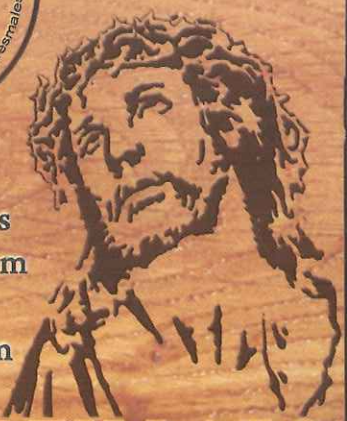
15 av. 10-26 zona 13

Teléfono: 2332-1635

Telefax: 2334-5532

Apoyando Nuestras Tradiciones

Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales



Abierto

Lunes a Viernes

9:00am a 6:30 pm

sábados

9:00 a 12:30 am

El Martillazo

www.elmartillazo.com.gt

e-mail: elmartillazo@gmail.com

Orden de Malta

Soberana y Militar Orden Hospitalaria de San Juan de Jerusalén de Rodas y de Malta

SOBERANA Y MILITAR ORDEN DE MALTA,
APOYANDO LAS TRADICIONES DE CUARESMA
Y SEMANA SANTA DEL PUEBLO DE GUATEMALA

En Semana Santa compartiendo mis tradiciones contigo

Activa el **Backtone** enviando el código en un mensajito al **5050**

5079	La Fosa	Santiago Coronado
5080	La oveja de Jesús de San Bartolo	Rafael García Reynold
5081	La Reseña	Mónico De León
5082	La Soledad	Fray Miguel A Murcia
5083	Marcha Fúnebre	Federico Chopin
5084	Martirio	Alberto Velasquez C
5085	Mater Dolorosa	Julia Quinonez
5086	Señor de La Merced	Salvador Iriarte
5087	Señor Peque	Mons Joaquin Santa Maria y Vigil
5088	Sudor de Sangre	Fray Miguel A Murcia
5089	Tinieblas	Jose Arce
5090	Una lágrima	Manuel Moraga

Precio del Backtones Q12.50 servicio activo por 30 días, luego aplica costo por renovación Q4.50.
Para cancelar tus Backtones envía ELIMINAR al 5050 más el código del Backtone.
www.tigo.com.gt

tigo

¡Aquí estoy!